



**Программа Организации
Объединенных Наций по
окружающей среде**

Distr.: General
5 September 2017

Russian
Original: English

**Конференция Сторон Минаматской конвенции о ртути
Первое совещание**

Женева, 24-29 сентября 2017 года

Пункт 5 с) iii) предварительной повестки дня*

**Вопросы для принятия мер Конференцией Сторон на ее первом совещании:
вопросы, рекомендованные Межправительственным комитетом для ведения
переговоров: местонахождение постоянного секретариата**

**Местонахождение постоянного секретариата Минаматской
конвенции о ртути**

Записка секретариата

1. В пункте 9 своей резолюции о мероприятиях на промежуточный период (UNEP(DTIE)/Hg/CONF/4, приложение I) Конференция полномочных представителей по Минаматской конвенции о ртути просила:

«Директора-исполнителя [Программы Организации Объединенных Наций по окружающей среде] представить, а Комитет – рассмотреть до первого совещания Конференции Сторон доклад о предложениях относительно того, как им или ею будет обеспечиваться выполнение функций постоянного секретариата Конвенции, включая анализ вариантов, которые, в частности, предусматривают решение вопросов эффективности, рентабельности, различных мест нахождения секретариата, объединения секретариата с секретариатом Базельской конвенции о контроле за трансграничной перевозкой опасных отходов и их удалением, Роттердамской конвенции о процедуре предварительного обоснованного согласия в отношении отдельных опасных химических веществ и пестицидов в международной торговле и Стокгольмской конвенции о стойких органических загрязнителях и использования временного секретариата».

2. Во исполнение просьбы Конференции полномочных представителей Директор-исполнитель через временный секретариат и в тесной консультации с секретариатом Базельской, Роттердамской и Стокгольмской конвенций подготовил для рассмотрения Межправительственным комитетом для ведения переговоров на его седьмой сессии доклад о предложениях относительно того, как Директор-исполнитель будет обеспечивать выполнение функций постоянного секретариата Конвенции.

3. В докладе Директора-исполнителя, первоначально представленном Межправительственному комитетом для ведения переговоров на его седьмой сессии (UNEP(DTIE)/Hg/INC.7/15) и пересмотренном для первого совещания Конференции Сторон (UNEP/MC/COP.1/14), названы шесть городов, которые могут рассматриваться на предмет размещения постоянного секретариата Минаматской конвенции: Бангкок; Вашингтон, О.К.; Вена; Женева; Найроби и Осака, Япония.

* UNEP/MC/COP.1/1.

Меры, предлагаемые для принятия Конференцией Сторон

4. Конференция Сторон, возможно, пожелает рассмотреть вопрос о местонахождении постоянного секретариата и принять решение в соответствии с проектом решения, изложенным в приложении к настоящей записке.

Приложение

Проект решения МК-1/[XX]: Местонахождение постоянного секретариата Минаматской конвенции о ртути

Конференция Сторон

постановляет рекомендовать Директору-исполнителю Программы Организации Объединенных Наций по окружающей среде расположение секретариата Минаматской конвенции о ртути в [Бангкоке] [Вашингтоне, О.К.] [Вене] [Женеве] [Найроби] [Осаке, Япония].
